



LED-Baummantel

LED tree cover

Manteau d'arbre à LED

LED světelný plášť na stromeček

Oświetlenie choinkowe LED

LED svetelný plášť na stromček

LED-es égősor fára

LED ağaç ışık örtüsü

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 142649AB5X6XIV · 2024-04

Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehent-lich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration und nicht als Raumbelichtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz sowohl im Innen- als auch im Außenbereich geeignet. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

• Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

• Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

• Verwenden Sie die Lichterkette nicht weiter, wenn der Dichtungsring in der Schutzkappe nicht ordnungsgemäß angebracht oder beschädigt ist.

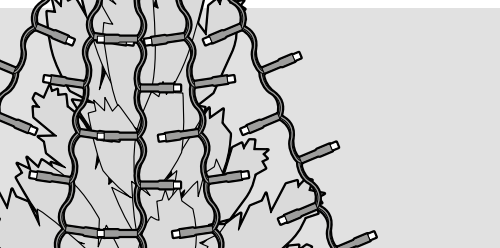
• Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutz-art IP44. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einem Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde zum sofortigen Kurzschluss führen und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

• Schließen Sie den Artikel nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steck-dose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Netzadapters übereinstimmt. Die LEDs sind nicht dimmbar. Schließen Sie den Artikel daher nicht an eine dimmbare Steckdose an.

• Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

• Schließen Sie immer zuerst das Anschlusskabel an den Netzadapter an, bevor Sie den Netzadapter in die Steckdose stecken. Ziehen Sie immer

- de** Montieren Sie den Artikel wie nebenstehend abgebildet, bevor Sie ihn mit dem Netzadapter ans Stromnetz anschließen!
- en** Mount the product as illustrated on the left before you connect it to the power supply with the mains adapter!
- fr** Montez l'article comme illustré ci-contre avant de le raccorder au réseau électrique avec l'adaptateur secteur!
- cs** Než výrobek připojíte pomocí síťového adaptéru k elektrické síti, smontujte jej podle obrázku vedle.



zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie das Anschlusskabel vom Netzadapter trennen.

• Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, ...

... wenn während des Betriebes Störungen auftreten,

... bei Gewitter,

... bevor Sie den Artikel reinigen.

Ziehen Sie dabei immer am Netzadapter, nicht am Anschlusskabel.

• Der Artikel darf nur mit dem beiliegenden Netzadapter in Betrieb genommen werden.

• Das Anschlusskabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie das Anschlusskabel fern von heißen Oberflächen und scharfen Kanten.

• Der Artikel darf nicht mit anderen Lichterketten o.Ä. elektrisch verbunden werden.

• Der Ein-/Aus-Schalter trennt den Netzadapter nicht von der Stromzufuhr. Die Stromzufuhr kann nur durch Ziehen des Netzadapters unterbrochen werden. Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit Sie im Bedarfsfall den Netzadapter schnell herausziehen können.

• Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn sichtbare Schäden am Artikel, am Anschlusskabel oder am Netzadapter vorhanden sind.

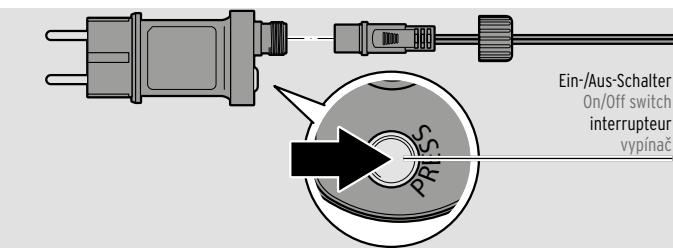
• Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch das Anschlusskabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Bei Schäden am Anschlusskabel entsorgen Sie den Artikel entsprechend den geltenden Bestimmungen.

• Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Das Kabel ist für ein Vergraben im Erdreich nicht geeignet/zugelassen.

• Platzieren Sie den Artikel nicht in Kühlen oder Vertiefungen, an denen sich Pfützen bilden können.

• Die fest eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.

• Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.



de

• Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -20 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.

• Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel nicht gewachsen! Nehmen Sie den Artikel rechtzeitig ab, wenn starker Wind oder Sturm droht.

• Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein und decken Sie ihn im Betrieb nicht ab.

Anschießen / ein-/ausschalten / Timerfunktion

1. Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels in die Buchse am Netzadapter und drehen Sie die Schutzkappe fest auf.

2. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.

3. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter am Netzadapter ...

... **1x**, um den Artikel dauerhaft einzuschalten.

... **2x**, um den Artikel mit Timerfunktion einzuschalten.

Die LEDs des Baummantels blinken 2x und leuchten dann dauerhaft.

... **3x**, um den Artikel auszuschalten.

Wenn der Artikel nach dem Anschließen an die Steckdose bereits leuchtet, ändert sich die Reihenfolge entsprechend: 1x drücken = Timerfunktion einschalten, 2x drücken = ausschalten und so weiter.

Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet: EIN: 6 Stunden - AUS: 18 Stunden - EIN: 6 Stunden usw.

Reinigen

1. Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

2. Wischen Sie den Artikel mit einem trockenen, weichen und fusselfreien Tuch ab.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien her-gestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen

en

• The product is suitable for outdoor use at temperatures over approx. -20 °C. If the temperature falls below this level, store the product inside, otherwise it may become damaged.

• The product is not designed to withstand strong winds, storms, etc.! Take down the product in good time if strong winds or storms are forecast.

• Do not switch the product on while it is still in its packaging and do not cover it when it is in use.

Connecting / switching on/off / timer function

1. Insert the plug on the connection cable into the port on the mains adapter and screw on the protective cap firmly.

2. Insert the mains adapter into a power socket.

3. Press the On/Off switch on the mains adapter ...

... **1x** to switch the product on continuously.

... **2x** to switch the product on with the timer function.

The LEDs in the tree cover flash 2x and then light up continuously.

... **3x** to switch the product off.

If the product is already lit up upon being connected to the power socket, the order will change as follows: press 1x = switch on timer function, press 2x = switch off, and so on.

Timer function: The LEDs are switched on and off as follows: ON: 6 hours - OFF: 18 hours - ON: 6 hours, and so on.

Cleaning

1. Remove the mains adapter from the power socket.

2. Wipe off the product with a dry, soft and lint-free cloth.

fr

• Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

• L'article peut être utilisé à l'extérieur jusqu'à env. -20 °C. Si la température descend encore, gardez-le à l'intérieur pour éviter les détériorations.

• L'article n'est pas conçu pour résister aux vents forts, tempêtes ou autres! Rentrez-le à temps si un vent fort ou une tempête menace.

• N'allumez pas l'article dans son emballage et ne le couvrez pas pendant qu'il fonctionne.

Brancher / allumer/éteindre / fonction minuterie

1. Branchez la fiche de raccordement dans la prise de l'adaptateur secteur et serrez bien le cache de protection.

2. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant.

3. Appuyez sur l'interrupteur de l'adaptateur secteur ...

... **1x** pour allumer l'article en continu.

... **2x** pour allumer l'article avec la fonction minuterie. Les LED du manteau d'arbre clignotent 2x puis éclairent en continu.

... **3x** pour éteindre l'article.

Si l'article est déjà allumé après le raccordement à la prise de courant, la séquence change comme suit: appuyer 1x = activer la fonction minuterie; appuyer 2x = éteindre, et ainsi de suite.

Fonction minuterie: les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante: 6 heures ALLUMÉES - 18 heures ÉTEINTES - 6 heures ALLUMÉES, etc.

Nettoyage

1. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

2. Essuyez l'article avec un chiffon sec, doux et non pelucheux.

cs

• Výrobek je vhodný pro venkovní prostory s teplotou přibližně do -20 °C. Pokud je venku nižší teplota, přeneste jej domů, protože jinak se může poškodit.

• Výrobek neodolává silnému větru, bouřce apod.! Pokud hrozí silný vítr nebo bouřka, výrobek včas odstraňte.

• Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu a nezakryvejte jej, pokud je v provozu.

Připojení/zapnutí/vypnutí/ funkce časovače

1. Zasuňte zástrčku připojovacího kabelu do zdířky na síťovém adaptéru a pevně zaskrubujte ochrannou krytku.

2. Zasuňte síťový adaptér do zásuvky.

3. Stiskněte vypínač na síťovém adaptéru ...

... **1x** pro trvalé zapnutí výrobku.

... **2x** pro trvalé zapnutí výrobku s funkcí časovače. LED diody světelného pláště zablikají 2x a poté se rozsvítí natrvalo.

... **3x** pro vypnutí výrobku.

Když výrobek po připojení do zásuvky již svítí, mění se odpovídajícím způsobem pořadí: stiskněte 1x = zapnutí funkce časovače, stiskněte 2x = vypnutí atd.

Funkce časovače: LED se rozsvěcují a zhasínají v následujícím rytmu: ZAPNUTO: 6 hodin - VYPNUTO: 18 hodin - ZAPNUTO: 6 hodin atd.

Čištění

1. Síťový adaptér vytáhněte ze zásuvky.

2. Výrobek otřete suchým, měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

Likvidace

Výrobek a jeho obal byl vyroben z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

- de** **Gebrauchsanleitung**
- en** **Instructions for use**
- fr** **Mode d'emploi**
- cs** **Návod k použití**

- pl** **Instrukcja użytkowania**
- sk** **Návod na použitie**
- hu** **Használati útmutató**
- tr** **Kullanım Kilavuzu**

Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de.

Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

Technische Daten

Modell: 718 225 (Deutschland Österreich)
719 940 (Schweiz)

Netzadapter
Eingang: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Ausgang: 24 V **---** 6 W
(das Symbol **---** bedeutet Gleichstrom)

Schutzklasse: II 
Schutzart: IP44 (Deutschland Österreich) / IP55 (Schweiz)

Baummantel
Ausgang: 24 V **---** 360 LEDs, max. 5,4 W
Leuchtmittel: LEDs (nicht wechselbar)

Schutzklasse: III 
Schutzart: IP44
Umgebungstemperatur: -20 °C bis +40 °C

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment. Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

Devices marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and

if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

Technical specifications

Model: 718 225

Mains adapter
Input: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Output: 24 V **---** 6 W
(the **---** symbol indicates direct current)

Protection class: II 
IP code: IP44

Tree cover
Output: 24 V **---** 360 LEDs, max. 5.4 W
Bulbs: LEDs (non-replaceable)

Protection class: III 
IP code: IP44
Ambient temperature: -20 °C to +40 °C

Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appa-reils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

Caractéristiques techniques

Modèle: 719 940 (Suisse)

Adaptateur secteur
Entrée: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Sortie: 24 V **---** 6 W
(le symbole **---** signifie courant continu)

Classe de protection: II 
Indice de protection: IP55 (Suisse)

Manteau d'arbre
Sortie: 24 V **---** 360 LED, max. 5,4 W
Agent lumineux: LED (non remplaçables)

Classe de protection: III 
Indice de protection: IP44
Température ambiante: de -20 °C à +40 °C

Obal roztrďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Technické parametry

Model: 718 225

Síťový adaptér
Vstup: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Výstup: 24 V **---** 6 W
(symbol **---** označuje stejnosměrný proud)

Třída ochrany: II 
Stupeň krytí: IP44

Světelný plášť
Výstup: 24 V **---** 360 LED, max. 5,4 W
Zdroj světla: LED diody (nelze vyměnit)

Třída ochrany: III 
Stupeň krytí: IP44
Okolní teplota: -20 °C až +40 °C

Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Ušchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předajte i tento návod.

Tento výrobek je vhodný pouze k dekoraci a není vhodný jako osvětlení místností. Výrobek je koncipován k používání jak ve vnitřních prostorách, tak i venku. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

• Obalový materiál udržíte mimo dosah dětí.

Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

• Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipu-laci s elektrickými přístroji. Proto děti nikdy nenechávejte při používání elektrických přístrojů bez dozoru.

• Pokud není těsnicí kroužek v ochranné krytce správně nasazen nebo je poškozen, světelný řetěz dále nepoužívejte.

• Tento výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IP44. To znamená, že je chráněn proti vniknutí nástrojem, drátem nebo cizím tělesem o průměru větším než 1 mm a proti stříkající vodě, jako např. dešti. Chraňte jej však před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou. To by vedlo k okamžitému zkratu a hrozilo by nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

• Výrobek připojujete pouze do zásuvek instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům síťového adaptéru. LED nelze stmívat. Výrobek proto nepřipojujete k zásuvkám se stmívačem.

• Nepoužívejte prodlužovací kabel.

• Nejdřív vždy připojte připojovací kabel k síťovému adaptéru a až potom zasuňte síťový adaptér do zásuvky. Než vytáhnete připojovací kabel ze síťového adaptéru, vždy nejdřív vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.

• Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky, ...

... pokud během provozu dojde k poruše,

... za bouřky

... a než začnete výrobek čistit.

Tahějte přitom vždy za síťový adaptér, nikoli za připojovací kabel.

• Výrobek se smí používat pouze se síťovým adaptérem, který je součástí balení.

• Připojovací kabel nesmí být zalomený ani přiskřípnutý. Připojovací kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.

• Výrobek se nesmí elektricky propojovat s jinými světelnými řetězy ani podobnými výrobky.

• Vypínač neoddlňuje síťový adaptér od přívodu elektrického proudu. Přívod elektrického proudu může být přerušen pouze vytáhnutím síťového adaptéru ze zásuvky. Zásuvka musí být dobře přístupná, abyste z ní v případě potřeby mohli síťový adaptér rychle vytáhnout.

• Výrobek neuavďáje do provozu, pokud jsou na výrobku samotném, na připojovacím kabelu nebo na síťovém adaptéru viditelná poškození.

• Neprovádějte na výrobku žádné změny. Ani výměnu připojovacího kabelu nesmíte provádět Vy sami. Je-li připojovací kabel poškozený, výrobek zlikvidujte podle platných předpisů.

• Připojovací kabel položte tak, aby o něj nemohl nikdo zakopnout. Kabel není vhodný k zahrabání do země a tento způsob instalace není přípustný.

• Výrobek nikdy neumisťujte do prohlubní nebo kotlín, ve kterých se může držet voda.

• Pevně zabudované LED není možné vyměnit, ani se nesmí vyměňovat.

• K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

